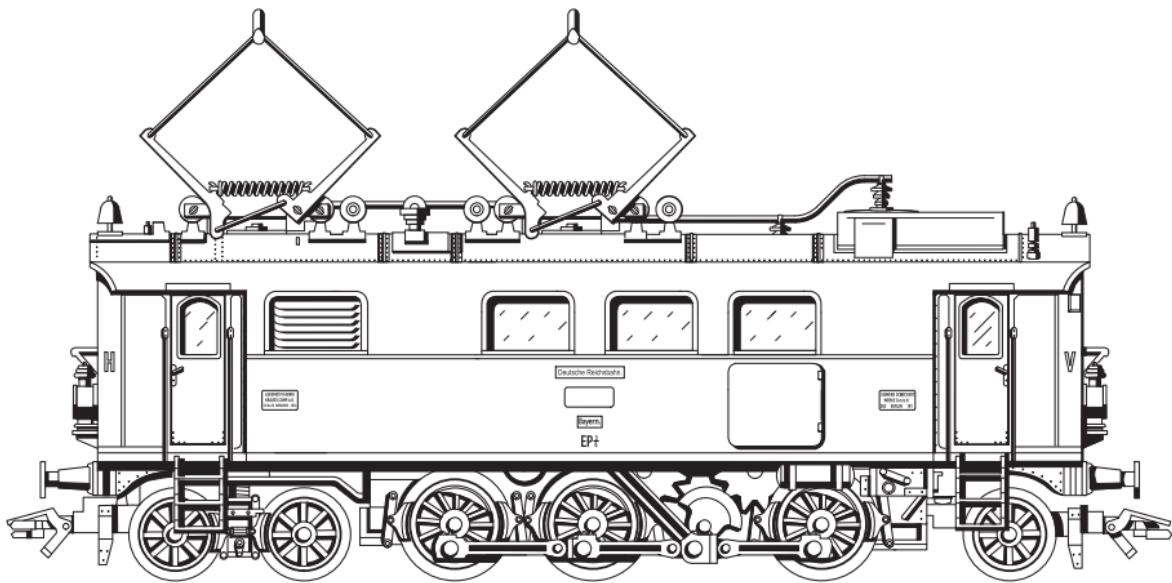


TRIX
HO



Modell der EP 3/6
22056

Inhaltsverzeichnis:	Seite	Indice de contenido:	Página
Informationen zum Vorbild	4	Aviso de seguridad	10
Sicherheitshinweise	6	Función	10
Funktion	6	Notas para la puesta en servicio	14
Hinweise zur Inbetriebnahme	14	El mantenimiento	16
Wartung und Instandhaltung	16	Recambios	26
Ersatzteile	26		
Table of Contents:	Page	Indice del contenuto:	Page
Information about the prototype	4	Avvertenze per la sicurezza	11
Safety Warnings	7	Funzionamento	11
Function	7	Avvertenza per la messa in esercizio	14
Notes about using this model for the first time	14	Manutenzione ed assistere	16
Service and maintenance	16	Pezzi di ricambio	26
Spare Parts	26		
Sommaire :	Page	Innehållsförteckning:	Sida
Informations concernant la locomotive réelle	5	Säkerhetsanvisningar	12
Remarques importantes sur la sécurité	8	Funktion	12
Fonction	8	Anvisningar för körning med modellen	14
Indications relatives à la mise en service	14	Underhåll och reparation	16
Entretien et maintien	16	Reservdelar	26
Pièces de rechange	26		
Inhoudsopgave:	Pagina	Indholdsfortegnelse:	Side
Informatie van het voorbeeld	5	Vink om sikkerhed	13
Veiligheidsvoorschriften	9	Funktion	13
Werking	9	Henvisninger til ibrugtagning	14
Opmerking voor de ingebruikname	14	Service og reparation	16
Onderhoud en handhaving	16	Reservedele	26
Onderdelen	26		

Information zum Vorbild.

Für die Gebirgsstrecke Freilassing-Berchtesgaden wurden 1914 von den Königlich Bayerischen Staatseisenbahnen (K.Bay.Sts.B.) vier spezielle Personenzuglokomotiven beschafft.

Der Antrieb erfolgte von einem Wechselstrom-Reihenschlußmotor über schräge Treibstangen auf eine Blindwelle und über Kuppelstangen auf die drei Treibachsen. Mit einer Leistung von 690 kW erreichten die Maschinen in der Ebene eine Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h, sie waren aber auch für kurven- und steigungsreiche Strecken mit Rampen bis zu 40 % Steigung konzipiert.

Für die Zugheizung war ein koksbefeuerter Heizkessel eingebaut, dadurch entstand die auffällige einseitige Anordnung der Scherenstromabnehmer.

Von der DRG wurden die vier Lokomotiven als Baureihe E 36 übernommen. Aufgrund ihrer guten Laufeigenschaften waren sie fast 25 Jahre in Betrieb und wurden erst 1941 ausgemustert. Die 3602 wurde nach ihrer Ausmusterung zum Schneepflug Mü 6453 für das Bw Garmisch-Partenkirchen umgebaut.

Information about the Prototype.

In 1914 four special passenger locomotives were purchased by the Royal Bavarian State Railways (K.Bay. Sts.B.) for the mountain route from Freilassing to Berchtesgaden.

Propulsion was provided by a AC motor wired in series and connected to diagonal drive rods connected in turn to a jackshaft and driving rods that powered the three driving axles. These units had an output of 690 kilowatts (925 hp) and reached a maximum speed of 80 km/h (50 mph) on level track; they were also designed for routes with many curves and grades with the grades reaching 4.0 %.

A coal fired boiler was built into the locomotive for heating the cars in the train, thus resulting in the noticeable arrangement of the pantographs at one end of the locomotive.

The DRG designated the four locomotives as the class E 36. They performed so well that they were in service almost 25 years and weren't retired until 1941. After being retired locomotive 3602 was converted into snow plow Mü 6453 for the Garmisch-Partenkirchen District.

Informations concernant la locomotive réelle.

Afin d'assurer le trafic voyageur sur la ligne escarpée Freilassing-Berchtesgaden, la compagnie Royale des Chemins de Fer d'état de Bavière (K.Bay.Sts.B.) commanda en 1914 quatre locomotives spécialement conçues pour rouler sur ce trajet.

La force motrice, issue d'un moteur à courant alternatif, était transmise par des bielles obliques sur deux faux essieux accouplés aux trois roues motrices. La puissance de 690 kW permettait aux locomotives d'atteindre une vitesse de 80 km/h en plaine et d'grimper des lignes accidentées dont les rampes pouvait atteindre une inclinaison de 40 %.

Afin de pouvoir chauffer leurs rames, ces locomotives furent équipées d'une chaudière à coke. Ceci est la raison du positionnement asymétrique des pantographes.

La DRG immatricula les quatre locomotives sous la série E 36. Grâce à leurs bonnes qualités techniques, elles furent seulement rayées du service en 1941 après 25 ans de service. Après sa radiation, la 3602 sera transformée en chasse-neige Mü 6453 et affecté au dépôt de Garmisch-Partenkirchen.

Informatie van het voorbeeld.

Voor de berglijn Freilassing-Berchtesgaden werden in 1914 door de Königlich Bayerische Staatseisenbahnen (K.Bay.Sts.B.) vier speciale personentreinlocomotieven aangeschaft.

De aandrijving geschiedde door een wisselstroom-seriemotor via schuin opgestelde drijfstangen op en blinde as en via koppelstangen op de drie drijfassen. Met een vermogen van 690 kW bereikten de machines in viakte een maximum snelheid van 80 km/h, bovendien waren ze ook voor bochtige trajecten met veel hellingen met stijgingen van ten hoogste 40 promille ontworpen.

Voor de treinverwarming was een ketel ingebouwd, die met cokes gestookt werd. Daardoor ontstond de opvallende eenzijdige opstelling van de schaarstroomafnemers.

Door de DRG werden de vier locomotieven als serie E 36 overgenomen. Op grond van hun goede loopeigenschappen waren ze bijna 25 jaar in bedrijf en werden ze pas in 1941 buiten dienst gesteld. De 3602 werd na haar buitendienststelling tot sneeuwruimer Mü 6453 voor het Bw Garmisch-Partenkirchen omgebouwd.

Sicherheitshinweise

- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.
- Trix Triebfahrzeuge dürfen auf Digitalanlagen nicht ohne eingebauten Lokdecoder betrieben werden (Beschädigung des Motors möglich!).
- Für den konventionellen Betrieb der Lok muss das Anschlussgleis entstört werden. Dazu ist das Entstörset 611 655 zu verwenden. Für Digitalbetrieb ist das Entstörset nicht geeignet.

WARNUNG! Dieses Produkt enthält Magnete. Das Verschlucken von mehr als einem Magneten kann unter Umständen tödlich wirken. Gegebenenfalls ist sofort ein Arzt aufzusuchen.

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in Trix-Produkten nicht von Trix freigegebene Frempteile eingebaut werden und / oder Trix-Produkte umgebaut werden und die eingebauten Frempteile bzw. der Umbau für sodann aufgetretene Mängel und / oder Schäden ursächlich war. Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Frempteilen oder der Umbau in bzw. von Trix-Produkten für aufgetretene Mängel und/oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und / oder Umbau verantwortliche Person und/ oder Firma bzw. der Kunde.

Funktion

- Das Modell ist für den Betrieb auf H0-Zweileiter-Gleichstrom-Systemen (Gleisen nach NEM) mit herkömmlichen Gleichstrom-Fahrpultern (12 V) vorgesehen.
- Diese Lokomotive ist mit einer Schnittstelle für Digitalbetrieb (NEM 651) ausgestattet und kann mit einem Fahrzeug-Decoder nachgerüstet werden.
- Fahrrichtungsabhängige Stirnbeleuchtung.
- Auf Oberleitungsbetrieb umrüstbar.
- Rauchgenerator nachrüstbar.
(analog: Seuthe Nr. 20, digital: Seuthe Nr. 24)

Die bei normalem Betrieb anfallenden Wartungsarbeiten sind nachfolgend beschrieben. Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Trix-Fachhändler.

Safety Warnings

- Please make note of the safety information in the instructions for your operating system.
- Trix motor vehicles must not be operated on digital systems without an in-built engine decoder (Motor can be damaged!).
- The feeder track must be equipped to prevent interference with radio and television reception, when the locomotive is to be run in conventional operation. The 611 655 interference suppression set is to be used for this purpose. The interference suppression set is not suitable for digital operation.

WARNING! This product contains magnets. Swallowing more than one magnet may cause death in certain circumstances. If necessary, see a doctor immediately.

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by Trix have been installed in Trix products or where Trix products have been converted in such a way that the non-Trix parts or the conversion were causal to the defects and / or damage arising. The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-Trix parts or the conversion in or of Trix products was not causal to the defects and / or damage arising, is borne by the person and/or company responsible for the installation and / or conversion, or by the customer.

Function

- This model is designed for operation with H0 2-rail DC systems (track according to NEM standards) with conventional DC power packs (12 volts).
- This locomotive is equipped with an interface (NEM 651) connection for digital operation and can be retrofitted with Digital locomotive decoder.
- Headlights change over with the direction of travel.
- Can be converted to catenary operation.
- Locomotive can be retrofitted with a smoke generator.
(analog: Seuthe Nr. 20, digital: Seuthe Nr. 24)

The necessary maintenance that will comes due with normal operation is described below. Please see your authorized Trix dealer for repairs or spare parts.

Remarques importantes sur la sécurité

- Il est impératif de tenir compte des remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi de votre système d'exploitation.
- Ne pas faire marcher les véhicules motorisés Trix sur des dispositifs numériques sans avoir installé auparavant un décodeur de locomotive (le moteur peut être endommagé!).
- Pour l'exploitation de la locomotive en mode conventionnel, la voie de raccordement doit être déparasitée. A cet effet, utiliser le set de déparasitage réf. 611 655.

Le set de déparasitage ne convient pas pour l'exploitation en mode numérique.

ATTENTION ! Ce produit contient des aimants. L'ingestion de plusieurs aimants peut être mortelle. Le cas échéant, consulter immédiatement un médecin.

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par Trix sont intégrées dans les produits Trix et / ou si les produits Trix sont transformés et que les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et/ou dommages apparus. C'est à la personne et / ou la société responsable du montage / de la transformation ou au client qu'incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits Trix ou la transformation des produits Trix n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

Fonction

- Le modèle réduit est destiné à être utilisé sur tous les réseaux à deux rails à courant continu (voies selon normes NEM) avec des transformateurs-régulateurs traditionnels délivrant du courant continu (12 V).
- Cette locomotive est équipée d'une jonction série électrique pour l'exploitation et peut bénéficier par la suite du décodeur de véhicules.
- Feux de signalisation s'inversant selon le sens de marche.
- Adaptable pour exploitation sous caténaire.
- Possibilité d'équiper la locomotive d'un générateur fumigène. (analogique : Seuthe Nr. 20, digital : Seuthe Nr. 24)

Les travaux d'entretien dus à un usage normal sont décrits ci-dessous. Adressez-vous à votre revendeur Trix pour les réparations et les pièces de rechange.

Veiligheidsvoorschriften

- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.
- Trix locomotieven mogen niet op digitale installaties zonder ingebouwde locdecoders worden gebruikt (De motor kan beschadigt worden!).
- Voor het conventionele bedrijf met de loc dient de aansluitrail te worden ontstoort. Hiervoor dient men de ontstoort-set 611 655 te gebruiken. Voor het digitale bedrijf is deze ontstoort-set niet geschikt.

LET OP! Dit product bevat magneten. Het inslikken van meer dan één magneet kan onder bepaalde omstandigheden de dood tot gevolg hebben. Waarschuw direct een arts.

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in Trix-producten niet door Trix vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en / of Trix-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw oorzaak van nadien opgetreden defecten en / of schade was. De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in Trix-producten of de ombouw van Trix-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en / of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en / of ombouw verantwoordelijke persoon en / of firma danwel bij de klant.

Werking

- Dit model is geschikt voor het gebruik op twee-rail-gelijk-stroom systemen (rails volgens NEM) en kan met gebruikelijke rijregelaars (12 V =) bestuurd worden.
- De locomotief beschikt over een stekkerverbinding voor digitaaldecoders en kan met de decoder omgebouwd worden.
- Rijrichtingsafhankelijke frontverlichting.
- Om te bouwen voor het bedrijf met bovenleiding.
- Rookgenerator kan ingebouwd worden.
(analoog: Seuthe Nr. 20, digitaal: Seuthe Nr. 24)

De bij normaal gebruik noodzakelijke onderhoudspunten worden verderop beschreven. Voor reparaties en onderdelen kunt zich tot uw Trix handelaar wenden.

Aviso de seguridad

- Observe bajo todos los conceptos, las medidas de seguridad indicadas en las instrucciones de su sistema de funcionamiento.
- Las locomotoras y automotores Trix que no tengan montado el decoder no deben circular en instalaciones Digital (¡puede dañar el motor!).
- Para el funcionamiento convencional de la locomotora deben suprimirse las interferencias en la vía de conexión de la alimentación. Para ello debe emplearse el set supresor de interferencias 611 655.
El set supresor de interferencias no es adecuado para el funcionamiento en modo digital.

¡ ADVERTENCIA ! Este producto contiene imanes. Ingerir más de un imán puede ser mortal según las circunstancias. En este caso, acudir inmediatamente a un médico.

Se excluye todo derecho de garantía, prestación de garantía e indemnización sobre aquellos productos Trix en los que se hubieran montado piezas ajenaas no autorizadas por Trix y/o sobre aquellos productos Trix que hayan sido modificados cuando la piezas ajenaas montadas o la modificación sean las causas de los desperfectos y/o daños posteriormente surgidos. La persona y/o empresa o el cliente responsable del montaje o modificación será el responsable de probar y alegar que el montaje de piezas ajenaas o la modificación en/de productos Trix no son las causas de los desperfectos y/o daños surgidos.

Función

- El funcionamiento de este modelo está previsto para vías H0 de dos carriles (norma NEM) de corriente continua con transformadores conventionales (12 V).
- Esta locomotora tiene un conector Digital y se puede instalar del Decoder.
- Faros frontales según el sentido de la marcha.
- Puede reequiparse para funcionamiento desde catenaria.
- Posibilidad de colocar equipo de humo posteriormente.
(analog: Seuthe Nr. 20, digital: Seuthe Nr. 24)

Los trabajos de mantenimiento normales están descritos a continuación. Para reparaciones o recambios contacte con su proveedor Trix especializado.

Avvertenze per la sicurezza

- Vogliate prestare assolutamente attenzione alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego per il Vostro sistema di funzionamento.
- I mezzi di trazione Trix non devono essere impiegati sugli impianti Digital senza un Decoder da locomotive incorporato (può verificarsi un danneggiamento del motore!).
- Per il funzionamento tradizionale della locomotiva il binario di alimentazione deve essere protetto dai disturbi. A tale scopo si deve impiegare il corredo antidisturbi 611 655. Tale corredo antidisturbi non è adatto per il funzionamento Digital.

AVVERTIMENTO! Questo prodotto contiene magneti. L'ingestione di più di un magnete può causare la morte. In caso di ingestione informare immediatamente un medico.

Trix non fornisce alcuna garanzia, assicurazione e risarcimento danni in caso di montaggio sui prodotti Trix di componenti non espressamente approvati dalla ditta. Trix altresì non risponde in caso di modifiche al prodotto, qualora i difetti e i danni riscontrati sullo stesso siano stati causati da modifiche non autorizzate o dal montaggio di componente esterni non approvati. L'onere della prova che i componenti montati e le modifiche apportate non sono state la causa del danno o del difetto, resta a carico del cliente o della persona / ditta che ha effettuato il montaggio di componenti estranei o che ha apportato modifiche non autorizzate.

Funzionamento

- Tale modello è previsto per il funzionamento su sistemi H0 a due rotaie in corrente continua (binari secondo norme NEM) con i preesistenti regolatori di marcia per corrente continua (12 V).
- Questa locomotiva è equipaggiata con un'interfaccia elettrica e può venire modificata in seguito con il Decoder per motrici.
- Illuminazione di testa dipendente dal senso di marcia.
- Trasformabile per esercizio con linea aerea.
- Generatore di fumo applicabile a posteriori.
(analog: Seuthe Nr. 20, digital: Seuthe Nr. 24)

Le operazioni di manutenzione che si verificano nel normale funzionamento sono descritte nel seguito. Per riparazioni o parti di ricambio Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore specialista Trix.

Säkerhetsanvisningar

- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som hör till respektive driftsystemet.
- Trækende enheder fra Trix må IKKE sættes i drift på digitalanlæg uden indbygget lokomotiv-decoder (Beskadigelse af motor er mulig!).
- När den motorforsedda lokdelen ska köras med konventionell drift måste anlutningsskeden vara avstörd. Till detta använder man anslutningsgarnityr 611 655 med avstörning och överbelastningsskydd. Avstörningsskyddet får inte användas vid digital köring.

VARNING! Denna produkt innehåller magneter. Sväljandet av mer än en magnet kan under vissa omständigheter leda till döden. Om en magnet svalts: Sök omedelbart läkarhjälp.

Varje form av anspråk på garanti och skadestånd är utesluten om delar används i Trix-produkter som inte har godkänts av Trix och / eller om Trix-produkter har modifierats och de inbyggda främmande delarna resp. modifieringen var upphov till de därefter uppträdande felet och / eller skadorna. Bevisbördan för att inbyggnaden av främmande delar i eller ombyggnaden av Trix-produkter inte är upphovet till de uppträdande felet och / eller skadorna, bär den person och / eller företag resp. kund som är ansvarig för in- och / eller ombyggnaden.

Funktion

- Denna modell är avsedd för köring med traditionella likströmskörpult (12 V) på H0-tvåledarlikströmssystem (spår enligt NEM).
- Detta lok har utrustats med elektriskt gränssnitt och kan efteråt förses med fordonsdecoder.
- Körriktningsberoende strålkastare.
- Kan ställas om för strömmatning via kontaktledning.
- Rökgenerator kan monteras in senare.
(analog: Seuthe Nr. 20, digital: Seuthe Nr. 24)

Underhållsarbeten som uppstår vid normal användning beskrivs som följer. Kontakta din Trixfackhandlare för reparationer och reservdelar.

Vink om sikkerhed

- Vær under alle omstændigheder opmærksom på de vink om sikkerhed, som findes i brugsanvisningen for Deres driftssystem.
- Trix motorvagnar får på Digitalanläggningar ej köras utan inbyggd lokdekoder (Motorn kan skadas!).
- Ved konventionel drift af lokomotivet skal tilslutningssporet støjdæmpes. Dertil skal anvendes støjdæmpningssætten 611 655. Støjdæmpningssætten er ikke egnert til digital drift.

ADVARSEL! Dette produkt indeholder magneter. Det kan i visse tilfælde have dødelige følger at sluge mere end en magnet. I givet fald skal der straks søges læge.

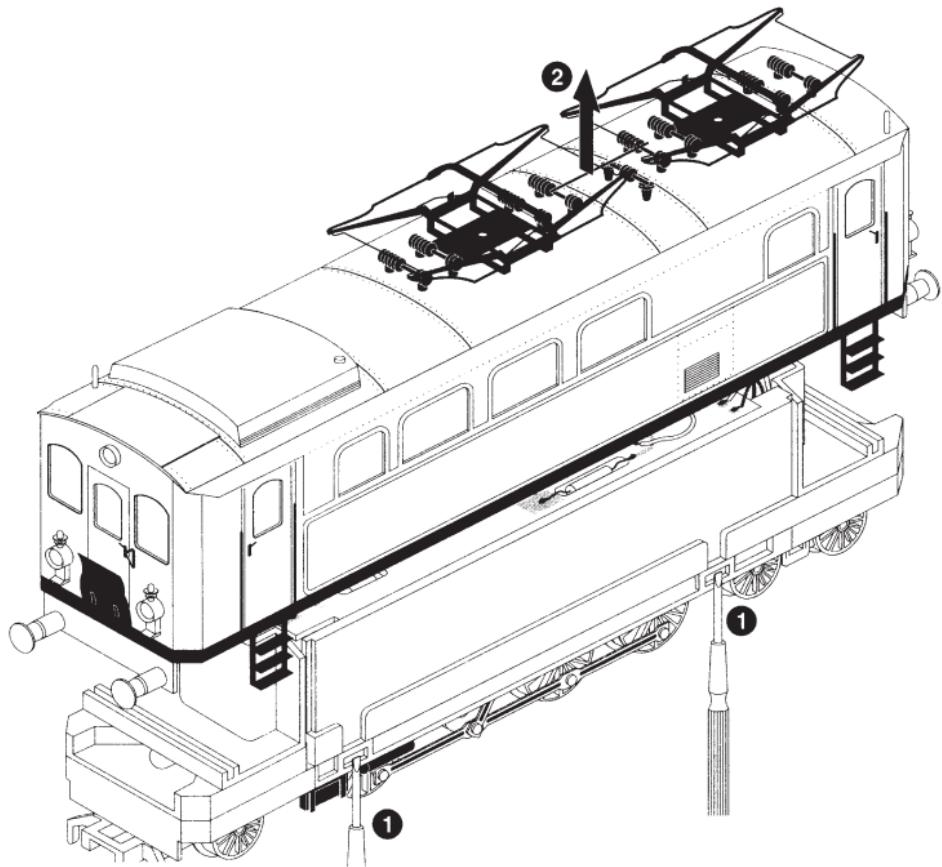
Ethvert garanti-, mangelsansvars- og skadeserstatningskrav er udelukket, hvis der indbygges fremmeddele i Trixprodukter, der ikke er frigivet dertil af Trix og / eller hvis Trixprodukter bygges om og de indbyggede fremmeddele hhv. ombygningen var årsag til sådanne opståede mangler og / eller skader. Det påhviler kunden hhv. den person og/eller det firma, der er ansvarlig for ind- og / eller ombygningen, at påvise hhv. bevise, at indbygningen af fremmeddele i, eller ombygningen af Trixprodukter ikke var årsag til opståede mangler og / eller skader.

Funktion

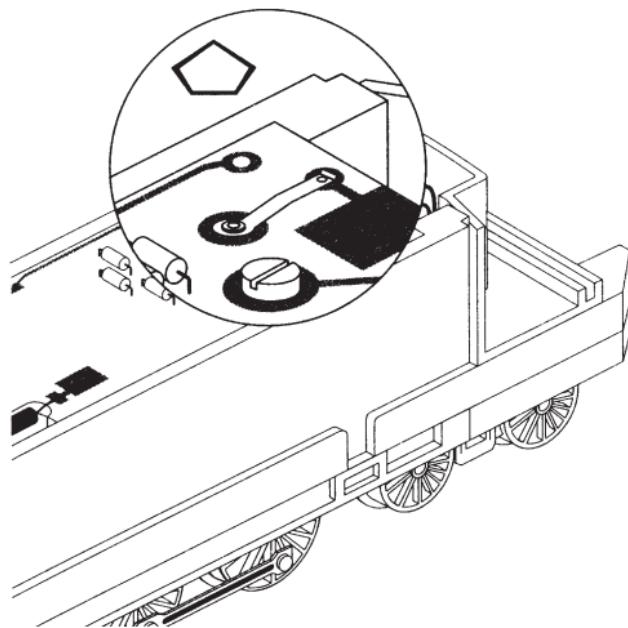
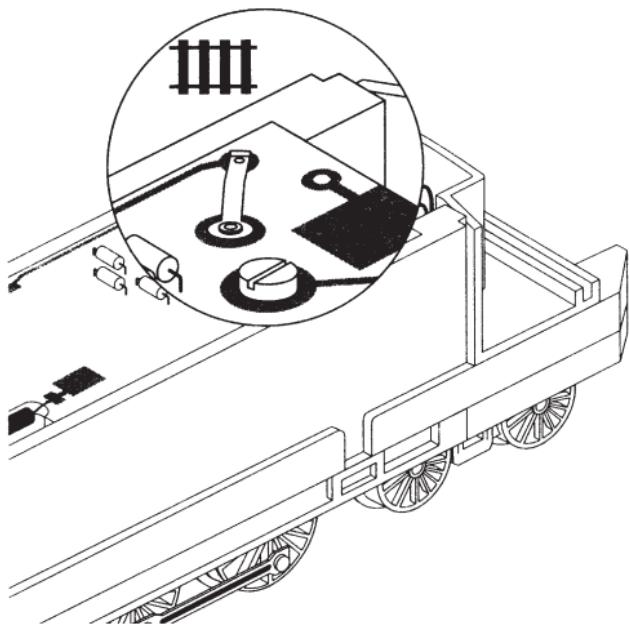
- Modellen er beregnet til anvendelse på H0-toleder-jævnstrømssystemer (spor ifølge NEM) med almindelige jævnstrøms-styrepulter (12 V).
- Disse lokomotiver er udstyret med et elektrisk interface for digitaldrift og kan efterfølgende udstyres med køretøjs-decoderen.
- Køreretningsafhængig frontbelysning.
- Kan omstilles til overledningsdrift.
- Røggenerator kan eftermonteres.
(analog: Seuthe Nr. 20, digital: Seuthe Nr. 24)

Vedligeholdelsesarbejder ved normal drift er beskrevet i det efterfølgende. For reparation eller reservedele bedes De henvende Dem til Deres Trixforhandler.

Gehäuse abnehmen
Removing the body
Enlever le boîtier
Kap afnemen
Retirar la carcasa
Smontare il mantello
Kåpan tas av
Overdel tages af



Umschaltung für Oberleitungsbetrieb
Switch for selecting catenary or track operation
Commutation pour alimentation par ligne aérienne
Omschakeling op bovenleiding
Commutación a toma-corriente por catenaria
Commutazione per esercizio con linea aerea
Omkoppling till kontaktledning
Omskiftning til luftledningsdrift



Hafstreifen auswechseln

Changing traction tires

Changer les bandages d'adhérence

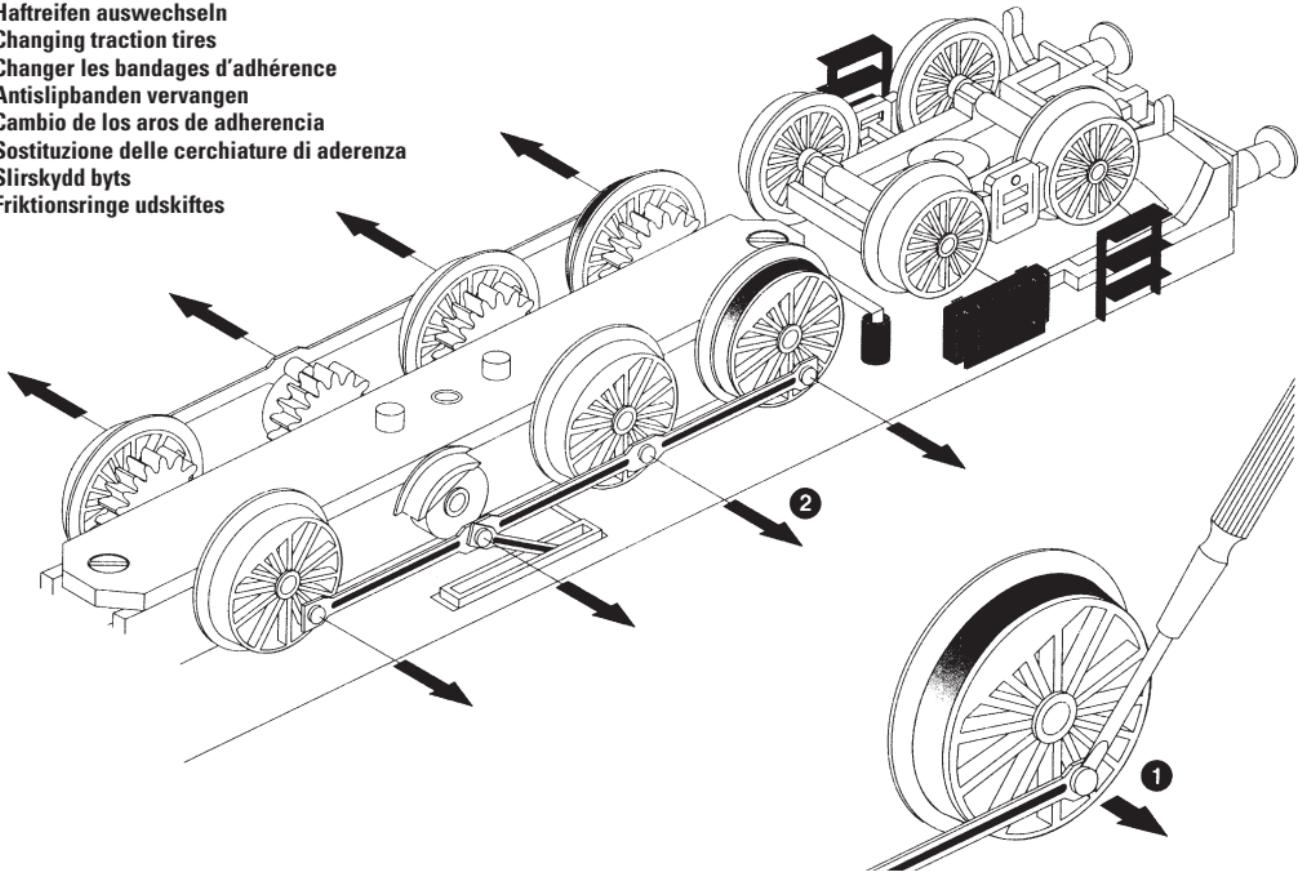
Antislipbanden vervangen

Cambio de los aros de adherencia

Sostituzione delle cerchiature di aderenza

Slirskydd byts

Frikitionsringe udskiftes



Hafstreifen auswechseln

Changing traction tires

Changer les bandages d'adhérence

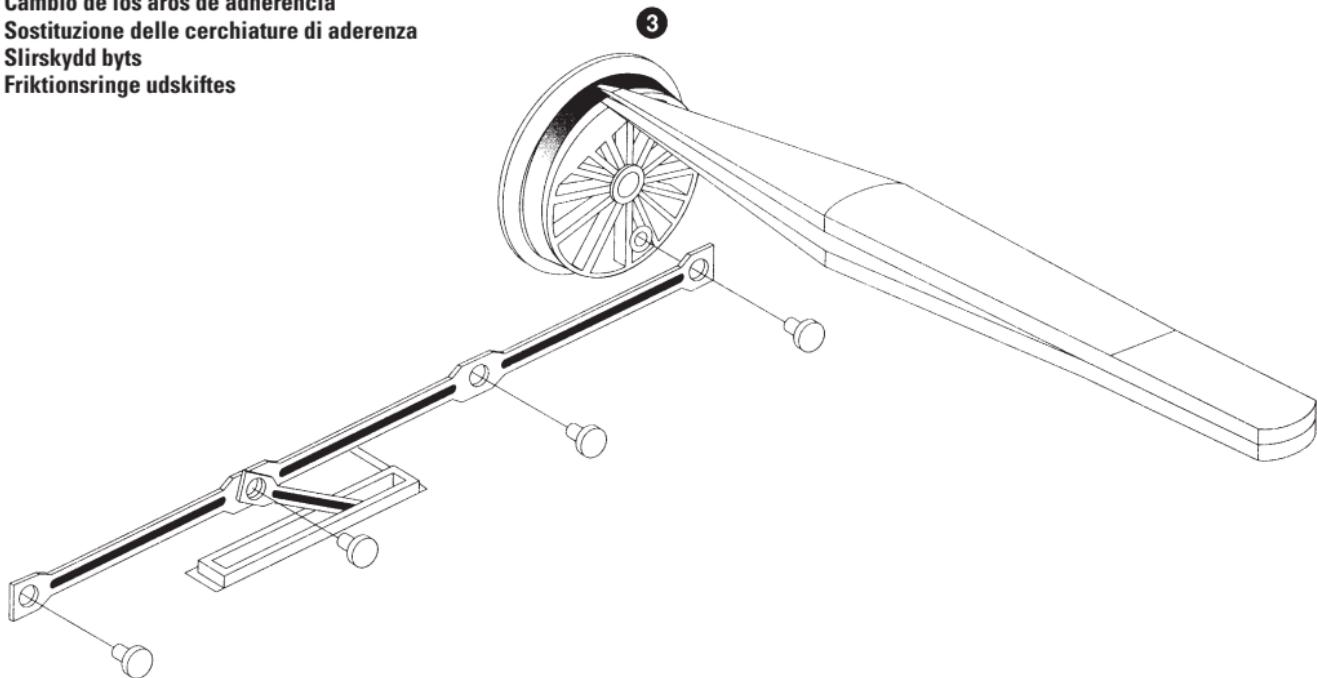
Antislipbanden vervangen

Cambio de los aros de adherencia

Sostituzione delle cerchiature di aderenza

Slirskydd byts

Frikitionsringe udskiftes



Einsetzen der Kupplungen

Installing the couplers

Mise en place des attelages

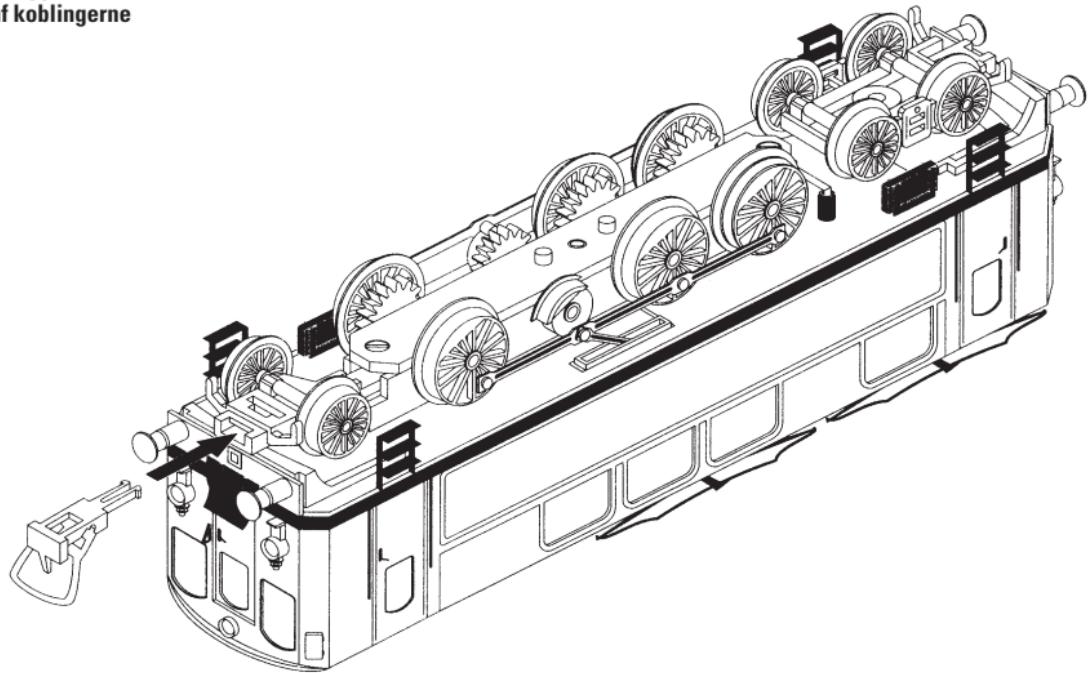
Inzetten van de koppelingen

Colocación de los enganches

Montaggio dei ganci

Insättning av koppllen

Indsætning af koblingerne



Glühlampen auswechseln

Changing light bulbs

Changer les ampoules

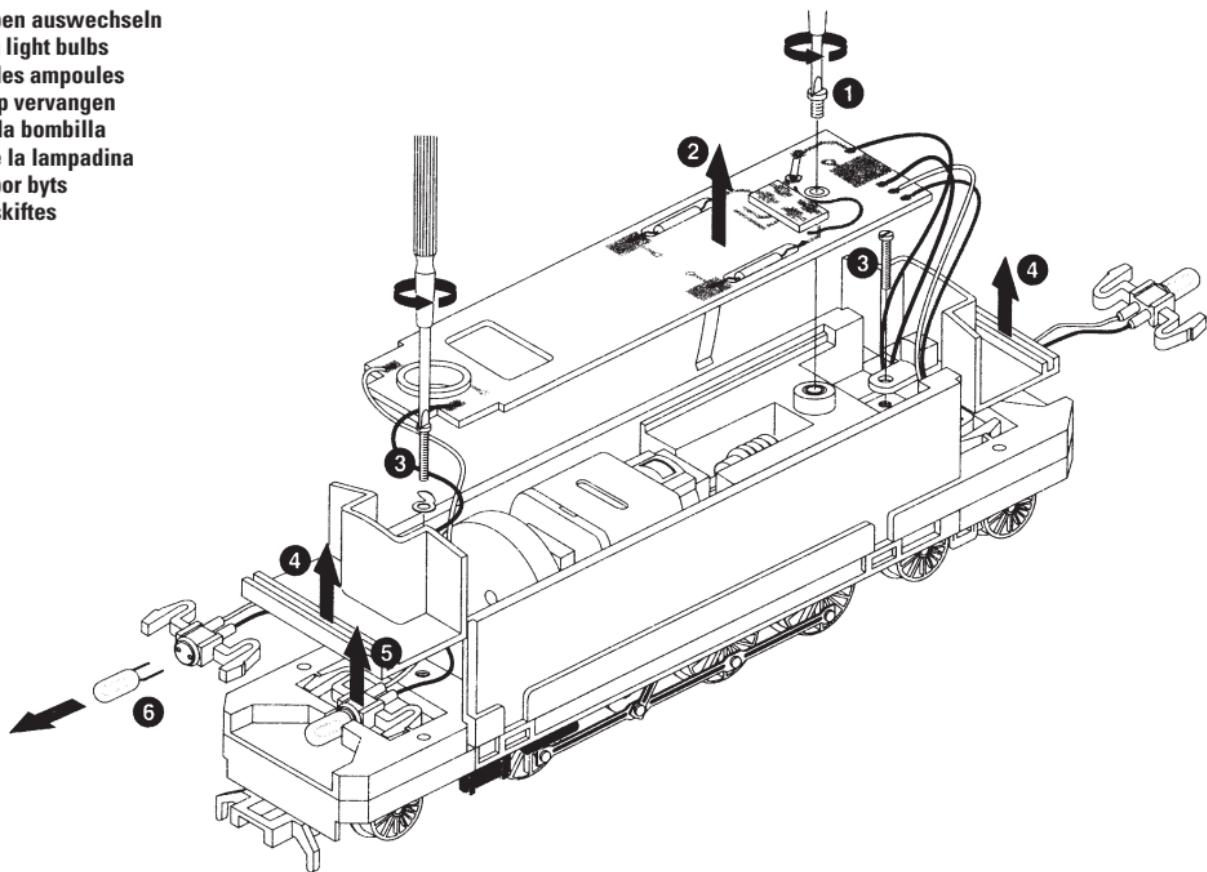
Gloeilamp vervangen

Sustituir la bombilla

Cambiare la lampadina

Glödlampor byts

Elpærer skiftes



Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden

Lubrication after approximately 40 hours of operation

Graissage après environ 40 heures de marche

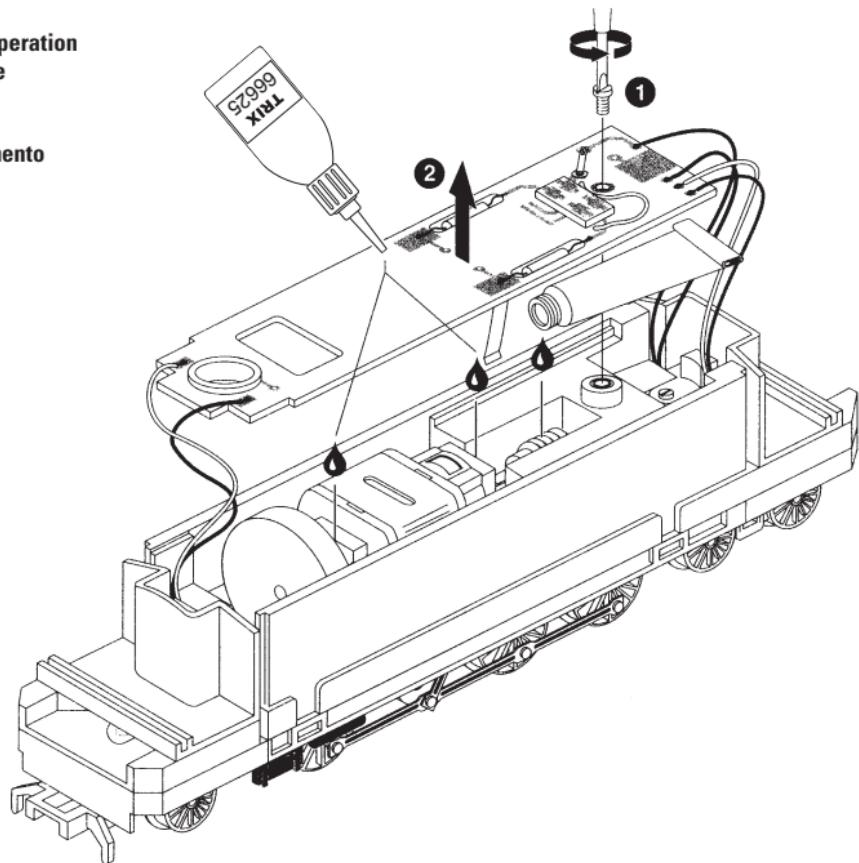
Smering na ca. 40 bedrijfsuren

Engrase a las 40 horas de funcionamiento

Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento

Smörning efter ca. 40 driftstimmar

Smøring efter ca. 40 driftstimer



Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden

Lubrication after approximately 40 hours of operation

Graissage après environ 40 heures de marche

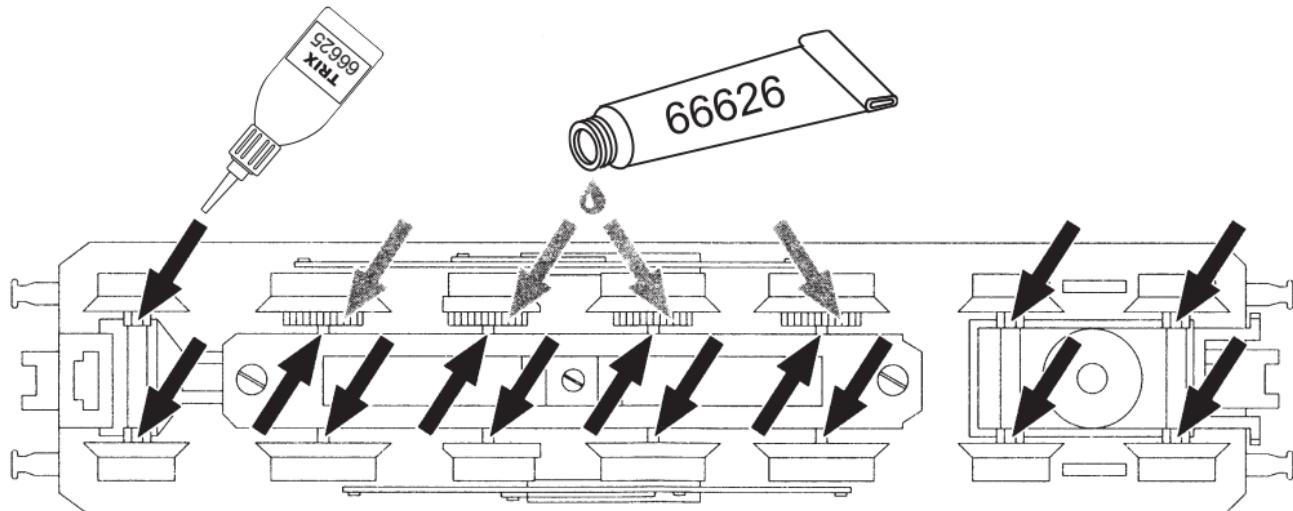
Smering na ca. 40 bedrijfsuren

Engrase a las 40 horas de funcionamiento

Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento

Smörjning efter ca. 40 driftstimmar

Smøring efter ca. 40 driftstimer



Einbau Fahrzeug-Decoder

Installing the locomotive decoder

Montage du décodeur de véhicule

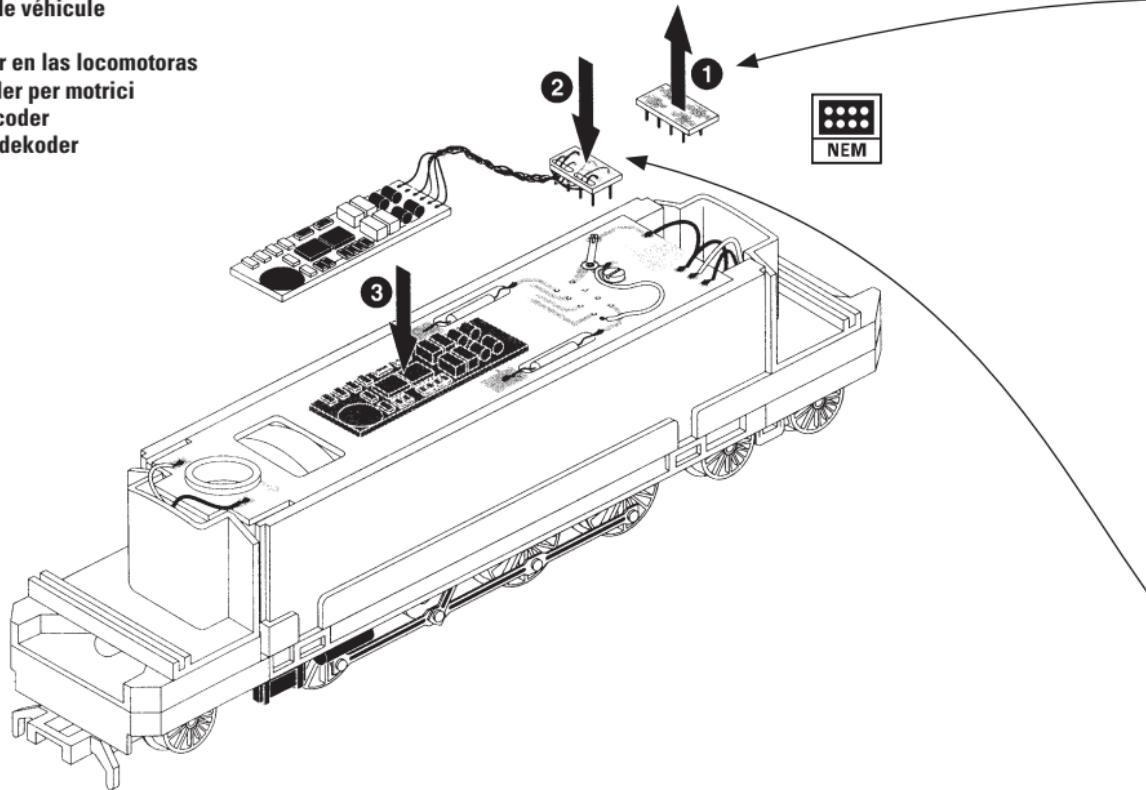
Inbouw loc-decoder

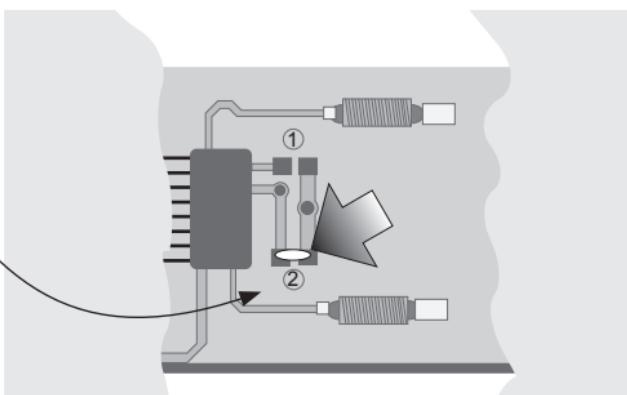
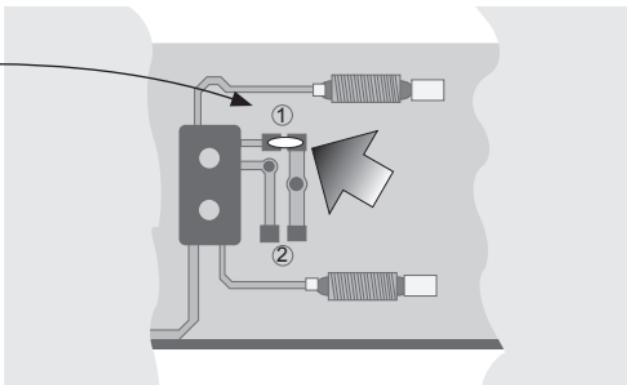
Instalación del Decoder en las locomotoras

Installazione del Decoder per motrici

Inmontering fordonsdecoder

Indbygning af køretøjs-dekoder





Umbau von Analog- auf Digital-Betrieb:
Lötbrücke auf der Platine verändern!

Conversion from analog to digital operation:
Change soldering jumper on board!

Transformation du fonctionnement analogique en fonctionnement à plusieurs trains :
modifier le pontage soudé sur la platine!

Ombouw van analoog- naar digitaalbedrijf:
soldeerbrug op print wijzigen.

Transformación de funcionamiento analógico a funcionamiento en digital:

modificar el puente de soldadura en la placa de circuitos impresos.

Ristrutturazione da funzionamento analogico ad esercizio a più treni:

modificare il ponticello sulla scheda elettronica!

Ombyggnad från analog- till digitaldrift:
Förändra lödbryggan på kretskortet!

Ombygning fra analog- til digitaldrift:
Udfør ændringer af loddeforbindelserne på printkortet!

Dachstromabnehmer auswechseln

Changing pantographs

Remplacement du pantographe

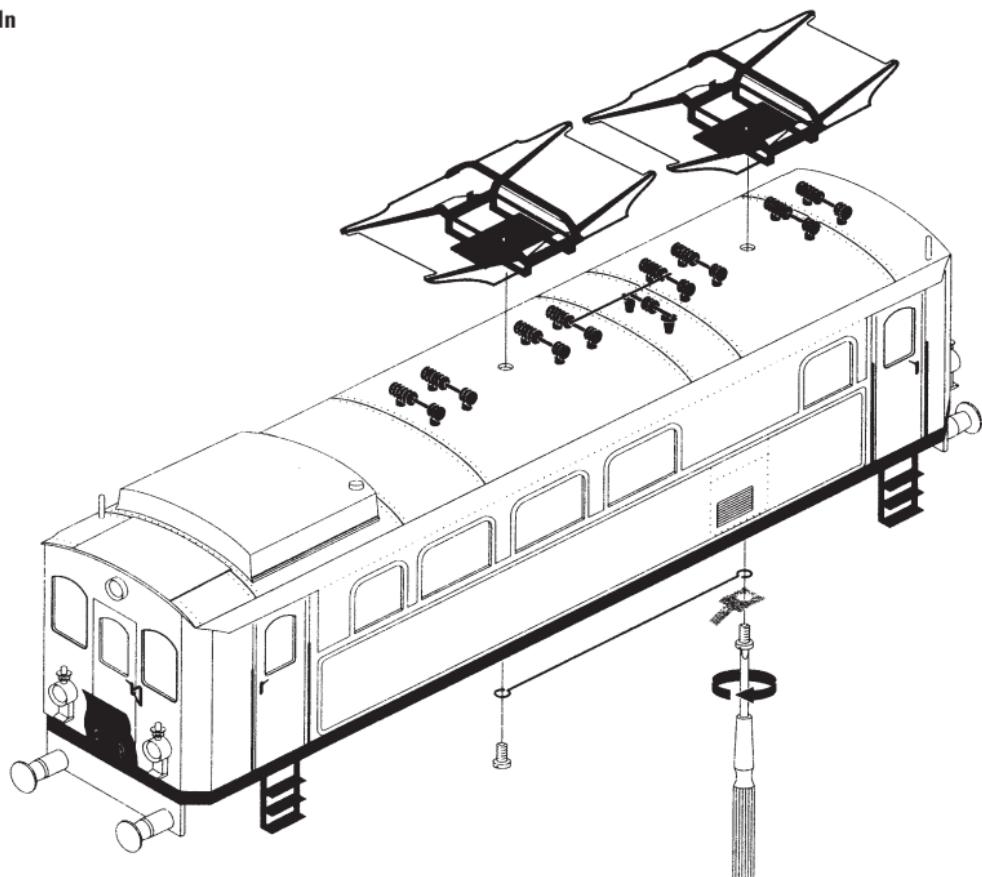
Vervanging van de stroombeugel

Cambiar el pantógrafo

Sostituzione dei pantografi

Byte av strömvattagare

Udskiftning af pantograf



Motor-Bürsten auswechseln

Changing motor brushes

Changer les balais du moteur

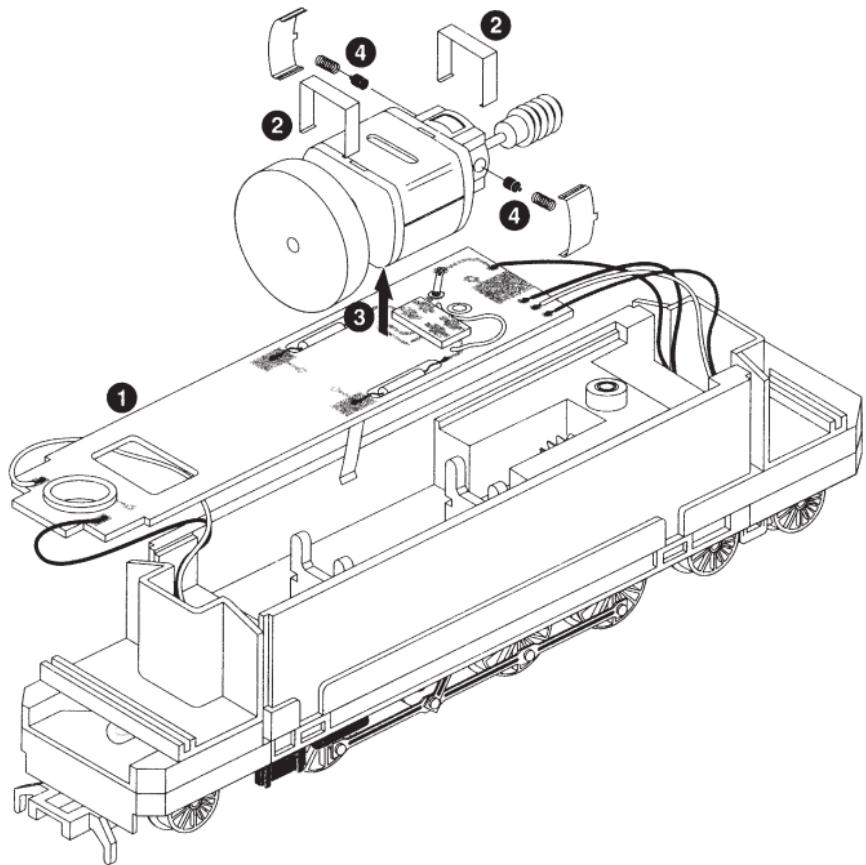
Koolborstels vervangen

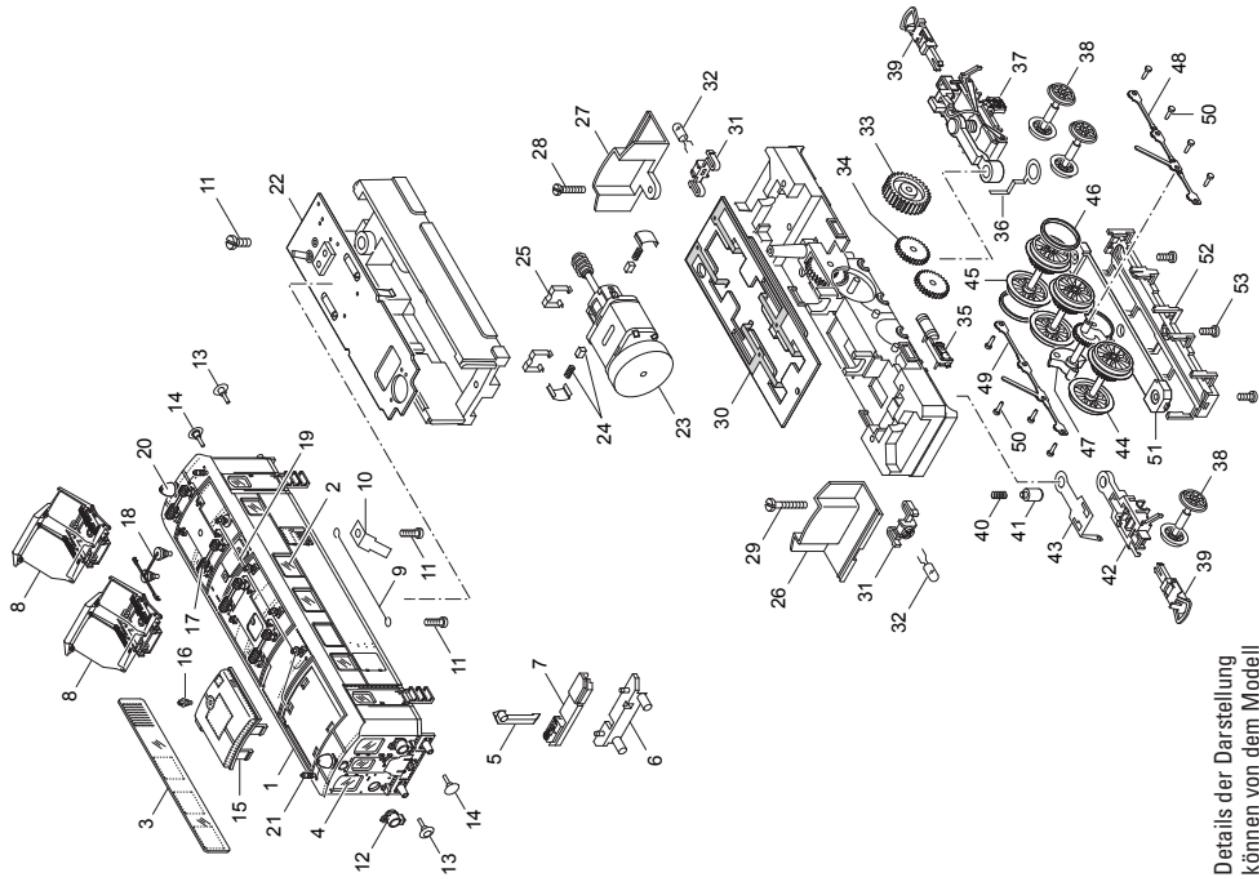
Cambio de las escobillas

Sostituzione delle spazzole del motore

Motorborstar byts

Motorkul udskiftes





Details der Darstellung
können von dem Modell
abweichen.

1 Lok-Aufbau (komplett)	143 997		
2 Fenster, links	12 3928 01		
3 Fenster, rechts	12 3929 01		
4 Stirnfenster	12 3927 01		
5 Leuchtstab	12 3932 00		
6 Beleuchtungseinsatz	12 3930 01		
7 Schaltpult	12 3931 00		
8 Dachstromabnehmer	603 796		
9 Verbindung	15 0788 00		
10 Kontaktfeder	13 2363 00		
11 Zylinderschraube	19 8010 28		
12 Lampe	12 6275 01		
13 Puffer, rund	14 1203 28		
14 Puffer, flach	14 1204 28		
15 Dachaufsatz	22 3464 00		
16 Isolator, klein	—		
17 Isolator, groß	12 3922 00		
18 Verteiler	12 3923 00		
19 Dachleitung	—		
20 Glocke	—		
21 Pfeife	14 0525 24		
22 Leiterplatte	32 2557 10		
23 Motor	34 2420 08		
24 Motorbürsten	43 0103 70		
25 Klammer	13 1738 00		
26 Zwischenwand	22 3465 00		
27 Zwischenwand	12 3933 00		
28 Zylinderschraube	19 8044 00		
29 Zylinderschraube	19 8015 00		
30 Schleiferplatte	32 2557 18		
31 Lampenhalter mit		32 2518 30	
32 Glühlampe		15 1018 00	
33 Rahmen		144 002	
34 Zahnrad		144 019	
35 Kessel		144 020	
36 Kontaktfeder		12 3940 00	
37 Drehgestell, hinten		33 2219 07	
38 Laufradsatz		144 008	
39 Kupplung		144 007	
40 Druckfeder		7203	
41 Bolzen		15 0554 00	
42 Vorlaufdrehgestell mit		14 0628 00	
43 Kontaktfeder		144 005	
44 Radsatz		13 3634 15	
45 Radsatz mit Hafstreifen		144 016	
46 Hafstreifen		144 014	
47 Schwungscheibe		72 2069 00	
48 Kuppelstange, links		144 017	
49 Kuppelstange, rechts		144 012	
50 Kopfstift		144 013	
51 Lagerdeckel		14 0421 28	
52 Bremsattrappe		144 021	
53 Zylinderschraube		144 022	
		19 8011 28	

Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
www.trix.de

144025/0609/SmEf
Änderungen vorbehalten
© by Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG